

PRET113

PRET133

FR ECHELLE TELESCOPIQUE
Manuel d'instructions et d'utilisation

EN TELESCOPIC LADDER
User and maintenance manual

IT SCALA TELESCOPICA
Manuale di istruzioni e di manutenzione

Réf. / Art. Nr. : PRET113 / 555371
PRET133 / 555381

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

**AVVERTENZA:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.



L'utilisation de ce produit est interdite aux enfants et adolescents.

The use of this product by children is forbidden.

L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti.

**Remarque: Photos, figures et illustrations à titre indicatif.
Le produit livré peut différer des illustrations.**

**Note: Photos, figures and illustrations are for reference only.
The actual scope of supply may differ from the illustrations.**

**Nota: Le foto, figure ed illustrazioni sono solo per riferimento.
Il contenuto effettivo della fornitura può essere diverso dalle illustrazioni**

FR

I. Nomenclature

III. Consignes de sécurité

V. Utilisation

II. Caractéristiques techniques

IV. Mise en route

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE Voir Fig.14















II. CARACTERISTIQUES Voir Tableau 1

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'ensemble des consignes de sécurité. Il convient de toujours suivre les consignes de sécurité afin de réduire les risques de dommages aux biens et de réduire les risques de blessures aux personnes et aux animaux.

Symboles

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration de l'outil en cas de non respect des consignes
 	Lire le mode d'emploi. Lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser l'échelle télescopique. Toujours conserver ce manuel avec le produit.
	Angle d'installation correct. Pour une hauteur de 4 placer les pieds à une distance de 1 du mur d'appui Mettre l'échelle télescopique dans un angle d'inclinaison de 1:4, correspondant à un angle entre le sol et la surface d'appui d'env. 75°.
 	Charge maxi 150kg. Ne jamais dépasser la capacité de charge admissible de l'échelle télescopique. L'échelle télescopique a une capacité de charge admissible max. de 150 kg.
	L'échelle doit dépasser d'au moins 1m au-dessus du plan. Lors de l'utilisation de l'échelle télescopique pour grimper sur les toits, veillez à ce que l'échelon supérieur dépasse d'au moins 1m au-dessus de la hauteur de travail, et ne pas utiliser les trois échelons supérieurs comme marchepied.
	Vérifiez visuellement l'échelle avant de l'utiliser. Assurez-vous que l'échelle est adaptée au travail à réaliser. N'utiliser jamais une échelle endommagée ou qui n'ouvre et ne ferme pas correctement.
 	L'échelle télescopique est prévue pour être utilisée uniquement par une seule personne à la fois.
	Inspectez les pieds de l'échelle avant de l'utiliser. Ne pas utiliser l'échelle si un pied est cassé ou manquant.
 	Ne positionner pas l'échelle télescopique contre une surface instable. Toujours appuyer l'échelle télescopique contre une surface plane et solide pour assurer la stabilité de l'échelle télescopique. Prendre des mesures de sécurité supplémentaires, si nécessaire.
	Ne pas présumer de ses forces. Ne vous penchez pas au-delà de l'échelle. Déplacez l'échelle à l'emplacement de travail. Gardez un équilibre approprié. Quand vous êtes sur l'échelle, gardez, à tout

	<p>moment, 3 points de contact avec l'échelle. Tout objet, équipement de travail, etc. qui doit être transporté lorsque vous monter l'échelle, ne doit pas être lourd et doit être facile à manipuler. Évitez les charges latérales excessives, comme le transport de charges lourdes ou le perçage en extension latérale dans des matériaux solides.</p>
 	<p>Ne pas sortir de l'échelle par le côté. Gardez les mains et les pieds sur l'échelle. Lorsque vous montez ou descendez de l'échelle, toujours tenir fermement l'échelle et maintenir l'équilibre. Faire face à l'échelle télescopique lors de la montée ou de la descente. Ne jamais monter ou descendre avec le dos contre l'échelle télescopique.</p>
 	<p>Déterminer tous les dangers émanant d'équipements électriques dans la proximité de la zone de travail, par exemple câbles ou autres équipements électriques accessibles. Ne pas utiliser d'échelles télescopiques conductrices pour les travaux inévitables dans un environnement électrique. Ne pas mettre en place l'échelle télescopique dans le voisinage immédiat d'équipement électrique sous tension (par exemple lignes électriques aériennes à haute tension).</p>
  	<p>Installez l'échelle sur une surface plane et solide. N'installez pas l'échelle sur les surfaces inégales ou peu sûres. N'installez pas l'échelle sur un sol mou ou irrégulier. Ne pas installer l'échelle sur des plans inclinés. L'échelle ne doit pas pencher sur le côté ou ne pas avoir de charge sur un pied.</p>
 	<p>L'échelle ne doit pas être utilisée en position horizontale, comme reposant sur une marche ou un chevalet, etc.</p>
 	<p>Assurez-vous que la surface d'appui est propre. N'installez pas l'échelle sur une surface sale, huileuse ou avec de l'eau. Ne pas utiliser l'échelle par intempéries (ex. pluie, neige, fort vent...) Enlever toute saleté présente sur l'échelle télescopique, comme peinture, huile ou de la neige, ... avant de l'utiliser. Ne pas utiliser l'échelle télescopique sur un terrain glissant, comme sur de la glace, un sol humide, surfaces brillantes ou sales, sol mou ou en pente, etc. Veillez à toujours prendre des mesures de sécurité supplémentaires pour éviter que l'échelle glisse ou dérape et ainsi assurer une bonne stabilité. Évitez d'utiliser l'échelle télescopique sous la pluie, car la saleté et l'eau pouvant pénétrer dans les tube des montants de l'échelle peuvent entraîner des dysfonctionnements. Ne pas utiliser l'échelle télescopique par mauvais temps, par exemple, vent fort. Placez l'échelle télescopique sur une surface stable, plane et fixe.</p>
	<p>Installer et utiliser l'échelle dans le bon sens. Ne pas ouvrir, fermer ou utiliser l'échelle à l'envers.</p>
	<p>Lorsque la longueur totale déployée dépasse 3 m, l'échelle ne doit être utilisée qu'avec la barre stabilisatrice montée sur les pieds. N'utilisez PAS l'échelle sans sa barre stabilisatrice.</p>

3.1- Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit

1. Garder l'aire de travail propre

Des aires de travail encombrées sont source d'accidents et de blessures.

2. Tenir compte de l'environnement de l'aire de travail

Ne pas exposer, ni utiliser, le produit pendant des intempéries (ex. : pluie, neige...) ou l'exposer à l'humidité. Ne pas utiliser le produit dans des endroits humides ou mouillés.

Garder l'aire de travail bien éclairée (lumière naturelle ou artificielle suffisante).

Garder l'aire de travail bien ventilée.

3. Garder les enfants éloignés

Ne pas laisser les spectateurs toucher le produit.

Il est recommandé de maintenir tous les spectateurs (spécialement les enfants) éloignés du produit et de l'aire de travail.

Le produit ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants.

Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

4. Ranger le produit en état de repos

Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de ranger le produit dans des locaux secs, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

5. Ne pas forcer sur le produit

N'utilisez pas ce produit pour des travaux auxquels il n'a pas été destiné.

Il exécutera mieux son travail et d'une manière plus sûre, s'il est uniquement utilisé pour l'usage auquel il a été destiné.

6. Utiliser le produit approprié

Ne pas forcer un produit ou accessoire léger à effectuer des travaux normalement réalisés avec des produits plus lourds.

Ne pas utiliser des outils pour des travaux non prévus.

7. S'habiller correctement

Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux, ils peuvent être happés par des parties en mouvement.

Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.

8. Utiliser des équipements de protection

Porter des équipements de protection appropriés aux conditions et à l'environnement de travail.

Porter casque, lunettes de sécurité, protection auditive, masques anti-poussières, gants et chaussures de protection pour réduire le risque de blessures lors de l'utilisation ou le maniement du produit.

9. Ne pas présumer de ses forces

Toujours garder une position stable et un bon équilibre.

10. Entretenir le produit avec soin

Maintenir le produit propre pour une meilleure et plus sûre performance.

Maintenir les montants et échelons secs, propres et exempts de graisse et d'huile.

11. Rester vigilant

Surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens.

Ne pas utiliser le produit quand on est fatigué, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.

Utilisez uniquement l'échelle télescopique pour des travaux faciles et pendant de courte période.

Ne passez pas de longues périodes sans pauses régulières sur l'échelle télescopique.

La fatigue et la perte d'équilibre sont des risques d'accident.

12. Vérifier les pièces endommagées

Avant d'utiliser ou de réutiliser le produit, il est recommandé de le vérifier soigneusement pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.

Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, leur mouvement libre, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement du produit.

13. Avertissements

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes et animaux et de dommages aux biens.

L'utilisateur et/ou l'opérateur du produit sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes.

14. Faire réparer le produit par du personnel qualifié

Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou de remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée.

Le présent produit est conforme aux règles de sécurité appropriées.

Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine ; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.

15. Remarques

Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire.

L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser le produit avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

3.2- Consignes importantes sur l'utilisation du produit

1. Familiarisez-vous avec les commandes de contrôles et l'utilisation du produit.

2. L'utilisation de ce produit est interdite aux enfants et adolescents.

3. Seuls des adultes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

3.2.1- Avant utilisation

1. Assurez-vous que vous êtes en bonne condition physique pour utiliser une échelle. Ne pas utiliser l'échelle si vous êtes malade, fatigué, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.

2. Lors du transport d'une échelle sur des barres de toit ou dans un camion, assurez-vous qu'elle soit correctement placée et fixée pour éviter tout dommage.

3. Après réception et avant la première utilisation, veuillez vérifier le bon état et le bon fonctionnement de toutes les parties de l'échelle.

4. Un examen visuel de l'échelle devra être fait avant toute utilisation de l'échelle, afin de vérifier qu'il n'y a pas de dommages sur l'échelle et d'assurer une utilisation sûre.

5. L'échelle ne doit être utilisée qu'avec la barre stabilisatrice correctement montée sur les pieds.

6. Assurez-vous que l'échelle convienne pour la tâche à réaliser.

7. Ne jamais utiliser une échelle endommagée.

8. Nettoyer toute saleté sur l'échelle, par exemple trace de peinture ; salissure, huile ou neige.

9. Avant d'employer une échelle au travail, une évaluation des risques devrait être effectuée selon la législation dans le pays de l'utilisation.

3.2.2- Mise en place et installation de l'échelle

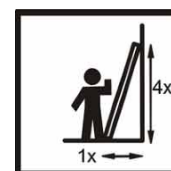
1. Avant toute utilisation, assembler la barre stabilisatrice horizontale fournie selon les instructions de montage suivantes : voir Fig.2.

2. N'utilisez JAMAIS l'échelle sans stabilisateur horizontale

3. L'échelle doit être placée dans une position correcte, par exemple l'angle d'inclinaison devra être approximativement de 1 en longueur pour 4 en hauteur.

4. Les dispositifs de verrouillage, si présents, doivent être verrouillés avant emploi.

5. L'échelle doit être placée sur une surface plane, solide et immeuble.



6. Une échelle inclinée devra être placée contre une surface plane et solide et pour assurer sa stabilité, l'échelle devra être fixée avant toute utilisation.
7. Une échelle ne doit jamais être repositionnée par le haut.
8. En plaçant l'échelle, veuillez prendre en considération le risque de collision, par ex. avec les piétons, un véhicule ou les portes.
Veuillez fermer à clef toutes les portes (excepté les sorties de secours) et les fenêtres dans l'environnement de travail, si possible.
9. Veuillez déterminer tout risque par un dispositif électrique près de l'aire de travail, tel que câble ou autres dispositifs électriques accessibles.
10. L'échelle devra être placée sur les pieds, pas sur l'échelon ou les marches.
11. L'échelle ne doit pas être placée sur des surfaces glissantes (telles que sol gelé, surface brillante ou surface sale), sauf si des mesures appropriées sont prises pour assurer la stabilité de l'échelle.

3.2.3- Pendant l'utilisation

1. Ne jamais dépassez la charge maximale permise de l'échelle.
2. Ne vous penchez pas hors des montants de l'échelle, l'utilisateur doit se tenir entre les montant avec les deux pieds sur le même échelon/marche et tenir les montants avec les deux mains.
3. Ne pas sortir d'une échelle inclinée sans dispositif de sécurité additionnels, soit en fixant l'échelle soit par un autre moyen.
4. Ne vous tenez jamais sur les trois échelons/marches supérieurs de l'échelle.
5. L'échelle est prévue pour des travaux légers et une utilisation de courte durée.
6. Utiliser une échelle non conductible lorsque vous travaillez dans un environnement électrique.
7. Ne pas utiliser l'échelle en extérieur par intempéries (ex. vent fort...)
8. Ne permettez pas aux enfants de jouer sur l'échelle.
9. Fermez les portes (sauf issues de secours) et fenêtre, si possible, dans l'aire de travail.
10. Montez et descendez l'échelle en lui faisant face.
11. Tenir fermement l'échelle lorsque vous montez ou descendez.
12. Ne pas utiliser l'échelle comme pont.
13. Chausser des chaussures appropriées pour monter à l'échelle.
14. Eviter les surcharges latérales
15. Ne pas rester sur l'échelle pendant de longues périodes sans prendre un temps de repos (risque de fatigue).
16. Lorsque l'échelle est utilisée pour accéder à un plan supérieur, celle-ci doit dépasser d'au moins 1m ledit plan.
17. Si vous transportez un outil ou matériau sur l'échelle, celui-ci devra être léger et facile à manipuler.
18. Maintenir fermement l'échelle lorsque vous travaillez sur celle-ci ou prenez des mesures de sécurité additionnelles.
19. Lorsque vous êtes sur l'échelle, ne jamais tenter de déplacer celle-ci.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez que le produit ne présente de dégâts.

4.2- Dispositif de blocage

L'échelle télescopique verrouille chaque échelon avec deux chevilles de verrouillage en acier qui se positionnent automatiquement quand l'échelle est ouverte (dépliée) dans la position correcte. Chaque cheville de verrouillage est reliée à un levier de blocage (Fig.4) pour indiquer l'état de verrouillage.

- Goupilles de verrouillage engagées (Fig.4): les leviers de verrouillage (3) tombent à un angle de 60° et les leviers de verrouillage coulissants (4) sont contre l'extrémité de l'échelon.
- Goupilles de verrouillage libérées (Fig.5): les leviers de verrouillage (3) sont à l'intérieur l'échelon, et les leviers de verrouillage coulissant (4) sont positionnés vers le milieu de l'échelon.

4.3- Montage de la barre stabilisatrice

- Placez la barre sur le sol (voir illustrations).
- Insérez les tubes des montants sur la barre stabilisatrice de manière à aligner les trous sur les tubes et la barre.
- Passez les boulons dans les trous de montage.
- Serrez les boulons avec les écrous.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné :

- Le produit est destiné pour un usage domestique.
 - En général, une échelle télescopique peut être dépliée d'un format compact (fig.1) à un déploiement total (fig.2) ou à une hauteur intermédiaire (fig.3).
- L'échelle doit être manipulée, entretenue et maintenue selon les instructions de ce manuel.

5.2- Ouvrir (déplier) l'échelle

5.2.1- Hauteur totale

- 1) Pour ouvrir l'échelle sur sa hauteur totale, placez-la sur une surface plane. Pendant le déploiement, maintenez l'échelle en plaçant un pied sur le premier échelon (Fig.6).
 - 2) Ouvrir l'échelle à partir du haut en saisissant l'échelon supérieur avec les deux mains. Déplier entièrement la première section, puis les sections suivantes (Fig.7). Vérifiez en même temps que les deux leviers de blocage sont en position verrouillée (Fig.4).
 - 3) Continuez l'ouverture section par section, jusqu'à ce que l'échelle soit complètement dépliée (Fig.7).
- NOTE ! Vérifiez que chaque levier de blocage est bien en position verrouillée.**

5.2.2- Hauteur intermédiaire

Pour ouvrir l'échelle télescopique à n'importe quelle longueur intermédiaire, opérez comme suit :

- 1) Pour ouvrir l'échelle à une longueur intermédiaire, placez-la sur une surface plane. Pendant le déploiement, maintenez l'échelle en plaçant un pied sur le premier échelon (Fig.8).
- 2) Regroupez quelques échelons du dessus (groupe qui n'est pas ouvert), saisissez le bas de l'échelon de ce groupe avec les deux mains. Déployer sa section entièrement, puis la section suivante. Vérifiez en même temps que les deux leviers de blocage sont en position verrouillée (Fig.4)
- 3) Continuez l'ouverture section par section, toutes les sections restantes doivent être dépliées complètement (fig.9).

NOTE ! Vérifiez que chaque levier de blocage est bien en position verrouillée.

5.2.3- Fermer (plier) l'échelle (Fig.10)

Pour fermer l'échelle télescopique, procéder comme suit :

- 1) Nettoyez l'échelle (si nécessaire).
- 2) tenir l'échelle dans une position verticale avec les deux mains sur les montants, de telle sorte que vous ne coïnciez pas vos doigts lorsque vous fermez l'échelle
- 3) Débloquent et fermer l'échelle en partant du bas: commencer par libérer les leviers de sécurité coulissants (4) sur l'échelon du bas. Relâcher un levier à la fois, tout en tenant l'échelle avec votre autre main.

Relâchez le levier droit avec votre main droite et le gauche avec votre main gauche.

4) La section des échelons se replie dès que vous relâchez le levier. Maintenez les tubes télescopiques un peu et fermer la section d'échelon avec soin en utilisant les deux mains.

5) Débloquent et fermer les sections d'échelons restants, en commençant par le bas et en remontant une section à la fois, en tenant alternativement l'échelle d'une seule main et en libérant le verrou de sécurité coulissant avec l'autre main.

NOTE ! Pour éviter le risque de coincement des mains, ne les mettez pas sur ou entre les échelons lorsque vous fermez l'échelle.

5.2.4- Changer la hauteur d'une échelle déjà ouverte.

Pour changer la hauteur d'une échelle déjà ouverte, tout d'abord toujours fermez l'échelle (voir «fermer l'échelle»), puis ouvrez l'échelle à la longueur désirée (voir ouverture de l'échelle à une «hauteur intermédiaire»)

5.3- Utilisation de l'échelle

Pour des raisons de sécurité, en général, les échelles doivent être utilisées avec soin et bon sens. Veuillez également prendre en compte :

- 1) L'échelle doit être utilisée à un angle de 75 degrés, par rapport au sol (fig.11).
- 2) L'échelle est construite pour une charge maximale de 150 kg (fig.12).
- 3) L'échelle doit être utilisée sur une surface plane et dure.
- 4) Les trois échelons supérieurs ne doivent pas être utilisés comme marche.
- 5) L'échelle ne doit pas être employée avec une distance irrégulière entre les échelons (fig.13).
- 6) Évitez d'utiliser l'échelle dans des locaux ou lieux humides ou mouillés, au risque d'endommager le bon fonctionnement dû à la saleté et à l'eau pouvant pénétrer dans les tubes.
- 7) Evitez de soumettre l'échelle aux coups ou à des traitements rugueux, car tout dommage causés aux tubes affectent directement la fonction télescopique.
- 8) Transportez toujours l'échelle en position pliée, de sorte que les tubes soient protégés à l'intérieur des uns et des autres et ne puissent pas être endommagés.
- 9) L'échelle ne doit pas être utilisée en la suspendant par l'échelon supérieur.
- 10) N'ouvrez pas, ne fermez pas ou n'utilisez pas l'échelle à l'envers.
- 11) L'échelle ne doit pas être utilisée en position horizontale, tel que sur une marche ou sur un chevalet.
- 12) L'échelle est conçue pour seulement une personne. N'essayez jamais de monter sur l'échelle à plus d'une personne.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

6.1- Entretien :

L'échelle est un outil de travail de précision. Elle doit être entretenue et maintenue selon les instructions suivantes :

- 1) Les tubes télescopiques doivent être maintenus propres. Toute saleté, crasse, tache de peinture, colle etc. doit être essuyé après utilisation et avant que l'échelle soit fermée. Essayez également les échelons de l'échelle.
- 2) Pour les liquides d'entretien, employez une petite quantité sur un morceau de tissu ou éponge. Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. Après nettoyage des tubes télescopiques, ouvrez toutes les sections, essuyez et séchez chaque tube avec du papier ou du tissu. L'échelle doit toujours être sèche.
- 3) Les espaceurs en plastique doivent toujours être en place pour empêcher la saleté, la crasse etc. d'entrer dans tubes et de les endommager.
- 4) L'échelle ne doit pas être utilisée sans pieds en caoutchouc et espaceurs plastiques.

6.2- Entreposage

- Nettoyer l'échelle avant de l'entreposer.
- Conserver le produit et le mode d'emploi dans l'emballage d'origine.
- Il est recommandé de ranger le produit dans un local propre, sec, à l'abri du gel, et de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.
- Ne pas entreposer le produit à une température inférieure à 0°C.
- Ne rien placer / entreposer sur le produit.

6.3- Mise au rebut

- En fin de vie, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ou dans l'environnement. Apporter le produit à une déchetterie ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement

I. Parts List
 II. Characteristics

III. Safety instructions
 IV. Getting Started

V. Operation
 VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST See Fig.14











II. CHARACTERISTICS See Table 1








III. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, read and understand all safety instructions.

Always follow the safety instructions to minimize risk of damage to property, and to minimize any risk of damages and injuries to persons and animals.

Symbols

	<p>Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements.</p>
	<p>Read the instructions manual. Read and understand the user manual before using the telescopic ladder. Always keep this manual with the product.</p>
	<p>Correct erection angle For every 4-up, place the ladder base 1-out from the wall. Put up the telescopic ladder in an inclination angle of 1:4, which corresponds to a support angle on the ground of approx. 75 degrees</p>
	<p>Maximum load 150kg Never exceed the permissible load capacity of the telescopic ladder. The telescopic ladder has a permissible load capacity of max. 150 kg.</p>
	<p>The ladder extension above the landing point must be 1m minimum. Ensure, when using the telescopic ladder to climb on roofs, that the top rung protrudes at least 1m above working height and the top three rungs must not be used as footstep.</p>
	<p>Check the ladder visually before using the ladder, Ensure that the ladder is suitable for the respective job. Do not use the ladder if damaged or if you cannot open or close it properly.</p>
	<p>The telescopic ladder is only to be used by one person at a time</p>
	<p>Inspect ladder feet before using the telescopic ladder. Do not use the ladder if foot is broken or missing.</p>
	<p>Do not lean the telescopic ladder against an unstable surface. Always lean the telescopic ladder against a level and solid surface to ensure the stability of the telescopic ladder. Take additional safety measures, if necessary.</p>
	<p>Do not over-reach. Do not lean off ladder. Move the ladder to working area. Keep proper balance. When on ladder, keep 3-points of contact with the ladder at all times. Objects, work equipment, etc., which must be transported while climbing up the telescopic ladder, should not be heavy and easy to handle. Avoid excessive lateral loads, such as carrying up heavy loads or drilling sideways in solid materials.</p>

	<p>Do not step off the side of the ladder. Keep hands and feet on the ladder. Always hold tight and ensure safe footing when climbing up or down the telescopic ladder. Watch the telescopic ladder when climbing up or down. Never climb up or down with the back against the telescopic ladder.</p>
	<p>Determine all hazards from electric equipment in the proximity of the work area, e.g. cables or other accessible electric equipment. Do not use conducting telescopic ladders for unavoidable electric jobs. Do not put up the telescopic ladder in the immediate vicinity of live electric equipment (e.g. high-voltage overhead power lines).</p>
	<p>Erect ladder on a firm & level base. Do not install ladder on uneven or unsafe surfaces. Do not install ladder on soft or uneven ground. Do not install ladder on inclined surfaces. The ladder must not lean sideways or have no load on one foot.</p>
	<p>The ladder must not be used in a horizontal position, such as resting on a step or saw horse, etc.</p>
	<p>Ensure ground is free from contaminants. Do not install ladder on dirty, oily or watery surface. Do not use ladder during inclement weather conditions (e.g. rain, snow, strong wind...).</p> <p>Remove dirt on the telescopic ladder, such as wet paint, oil or snow before use. Do not use the telescopic ladder on slippery ground, such as ice, wet floor, shiny or dirty surfaces, soft or sloping ground, etc. Always take additional safety measures to prevent slipping and to ensure stability. Avoid using the telescopic ladder in the rain, because dirt and water in the tubing of the ladder stringers can lead to malfunctions. Do not use the telescopic ladder in bad weather, e.g. strong wind. Place the telescopic ladder on a stable, level and immovable surface.</p>
	<p>Use ladder the correct way up. Do not open, close or use the ladder upside down.</p>
	<p>When the total extended length is over 3m, the ladder may only be used in combination with the stabilizer bar fitted on the feet. Do NOT use the ladder without its stabilizer bar.</p>

3.1- Read all the information before using the product.

1. Keep work area clean

Cluttered areas invite accidents and injuries.

2. Consider work area environment

Do not expose or use product during inclement weather conditions (e.g. rain, snow...) or expose to humidity.

Do not use product in damp or wet locations.

Keep work area well lit (natural light or sufficient artificial lighting) and well ventilated.

3. Keep children away

Do not let bystanders touch the product.

All bystanders (esp. children) should be kept away from product and work area.

Keep the product away from children or from their environment. Never allow children to operate the product. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

4. Store idle products

When not in use, product should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.

5. Do not force the product

Do not use the product for purposes other than those for which it is intended.

The product will do a better and safer job if it is used only for the purposes it was designed for.

6. Use the right product

Do not force small products or attachments to do the job of a heavy-duty product.

Do not use products for purposes not intended.

7. Dress properly

Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts.

Wear protecting hair covering to contain long hair.

8. Use protective equipment

Wear protective equipment appropriate to working conditions and work environment

Wear protective helmet, safety goggles, ear muffs, face or dust mask, rubber gloves and non-skid footwear to reduce the risk of personal injury during the products use or manipulation.

9. Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

10. Maintain product with care

Keep product clean for better and safer performance.

Keep rungs and stiles dry, clean and free from oil and grease.

11. Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense.

Do not operate tool when you are tired, under the influence of alcohol, prescription medicines or drugs.

Only use the telescopic ladder for easy jobs and for a short period of time.

Do not spend long periods without regular breaks on the telescopic ladder. Fatigue and loss of balance are accident hazards.

12. Check damaged parts

Before further use or reuse of the product, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.

Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation.

13. Warning

The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual, may present a risk of injury to persons or animals and may cause damage.

The user and/or operator are responsible for any damages or injury caused to properties and/or persons.

14. Have your product repaired by a qualified person

Unless otherwise indicated in this instruction manual, the repairs or replacement of any damaged part in an authorised service centre is recommended.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

15. Remarks:

The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise.

The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above

3.2- Special warnings when using the product

1. Become familiar with the proper use of the product.
2. Children are forbidden to use this product.
3. Only well-instructed adults should operate the product.

This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.

3.2.1- Before use

1. Ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe;
2. When transporting the ladder on roof bars or in a truck, ensure it is suitably placed and fixed to prevent damage;
3. Inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts;
4. Visually check that the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day and when the ladder is to be used;
5. The ladder must be used in combination with the provided stabilizer bar properly mounted on the feet.
6. Ensure the ladder is suitable for the task;
7. Do not use a damaged ladder;
8. Remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow;
9. Before using a ladder at work, a risk assessment should be carried out according to the legislation in the country of use.

3.2.2- Positioning and erecting the ladder

1. The ladder shall be erected at the correct position, such as the correct angle where the angle of inclination is approximately 1:4 i.e. the angle for leaning ladder shall be approximately 1-out for 4-up.
2. Locking devices, if fitted, shall be fully secured before use;
3. The ladder shall be on an even, level and unmovable base;
4. A leaning ladder should lean against a flat non-fragile surface and should be secured before use, e.g. tied or use of a suitable stability device;
5. A ladder shall never be repositioned from above;
6. When positioning the ladder take into account the risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible within the work area.
7. Identify any electrical risk in the work area, such as overhead lines, cables or other exposed electrical equipment;
8. The ladder shall be stood on its feet, not the rungs or steps.
9. Ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean



3.2.3- During use of the ladder

1. Do not exceed the maximum total load recommended for the ladder;
2. Do not overreach or lean out of the stiles; user should keep their belt buckle (navel) inside the stiles and shall stand with both feet on the same rung/step throughout the task;
3. Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or use of a suitable stability device;
4. Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder;
5. The ladder should only be used for light work of short duration;
6. Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work;
7. Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind;
8. Take precautions against children playing on the ladder;
9. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
10. Face the ladder when ascending and descending;
11. Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending;
12. Do not use the ladder as a bridge;
13. Wear suitable footwear when climbing a ladder;
14. Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete;
15. Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk);
16. Leaning ladders used for access to a higher level should be extended at least 1 m above the landing point;
17. Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle;
18. Maintain a secure handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions.
19. When standing on the ladder, never move the ladder into a new position.

IV. GETTING STARTED

4.1- Unpacking:

Remove product from its packaging.

Check that product and accessories are not damaged

4.2- Locking mechanism:

The collapsible ladder locks every rung with two steel locking pins that automatically spring into place when the ladder is opened (extended) to the correct position.

Each locking pin is connected to a locking lever (Fig.4) to indicate the locking status.

- Locking pins are engaged (fig.4): the locking levers (3) drop down at an angle of 60° and the sliding locking levers (4) are against the end of the rung.

- Locking pins are released (fig.5): the locking levers (3) are inside the rung and the sliding locking levers (4) are positioned towards the middle of the rung.

4.3- Stabilizer bar assembly

- Place the stabilizer on the ground (see illustrations)

- Put the beam tubes on the stabilizer bar in such a way that the mounting holes of the beam tubes and stabilizer align.

- Put the bolts through the mounting holes.

- Fasten the bolts with the nuts.

V. OPERATION

5.1- Intended use:

- The product is intended for domestic use.
 - Generally, a collapsible ladder can be extended from a compact format (Fig. 1) to either full length (Fig. 2) or any intermediate length (Fig. 3).
- The collapsible ladder must be handled, cared for and maintained in accordance with the instructions of this manual.

5.2- Opening the Ladder

5.2.1- Full length:

To open the collapsible ladder to its full length, proceed as follows:

- 1) The ladder is opened to its full length by placing it on a firm level surface.

During opening, stabilize the ladder, with one foot placed on the lowest rung (Fig.6).

- 2) Open the ladder from the top by gripping the top rung with both hands.

Extend the top section fully, then the next section fully (Fig.7).

At the same time check that both locking levers are in the locked position (Fig.4).

- 3) Continue opening section by section, until the ladder is opened to its full length (Fig.7).

 **NOTE! Carefully check that each locking lever is in the locked position.**

5.2.2- Intermediate length:

To open the collapsible ladder to any intermediate length, proceed as follows:

- 1) The ladder is opened to intermediate length, by placing it on a firm level surface.

During opening, stabilize the ladder with one foot placed on the lowest rung (Fig.8).

- 2) Leave some steps from the top as a group that is not opened, grip the lowest step of this group with both hands. Extend its section fully, then the next section fully.

At the same time, check that both locking levers are in the locked position (Fig.4)

- 3) Continue opening section by section until reaching desired length, the rest of the sections should be opened completely (Fig.9).

 **NOTE! Carefully check that each locking lever is in the locked position.**

5.2.3- Closing the Ladder (Fig.10):

To close the collapsible ladder, proceed as follows:

- 1) Clean the ladder (if necessary).


- 2) Hold the ladder in an upright position with both hands on the stiles, in such a way that you do not catch your fingers when you close the ladder.

- 3) Unlock and close the ladder from the bottom: begin by releasing the sliding safety locks (4) at the bottom. Release one lock at a time, all the while holding the ladder with your other hand.

Release the lock to the right with your right hand and the one to the left with your left hand.

- 4) The rung section folds away as soon as you release the lock. Hold the telescopic tubes a little way up the ladder and close the rung section carefully using both hands.

- 5) Unlock and close the remaining rung sections, starting from the bottom and moving upwards one section at a time, by alternately holding onto the ladder with one hand and releasing the sliding safety lock with the other hand.

 **NOTE! To avoid the risk of getting your hands trapped, do not put them on or between the rungs while closing the ladder.**

5.2.4- Changing the length of an already opened collapsible ladder.

When changing the length of an already opened collapsible ladder, always close the ladder first (see "Closing the Ladder"), and thereafter open the ladder to the desired length (See "Opening the Ladder - Intermediate length")

5.3- Using the Ladder:

For safety reasons ladders in general shall be used with care and common sense.

With regard to the collapsible ladder, please also consider the following:

- 1) The ladder is used at an angle of 75 degrees, in relation to the ground (Fig. 11).
- 2) The ladder is built for maximum load of 150 kg (Fig. 12).
- 3) The ladder must be used on a flat firm level surface.
- 4) The top three rungs must not be used as foot steps.
- 5) The ladder must not be used with an irregular distance between the rungs (Fig. 13).
- 6) Avoid using the ladder in damp or wet locations as this may result in a malfunction due to dirt and water getting into the tubes.
- 7) Avoid subjecting the ladder to knocks or rough treatment, as damage to the tubes directly affects the collapsible function.
- 8) Always transport collapsible ladder in the folded position, so that the collapsible tubes are protected inside each other and cannot be damaged.
- 9) The ladder must not be used whilst hanging from the top rung.
- 10) Do not open, close or use the ladder upside down.
- 11) The ladder must not be used in a horizontal position, such as resting on a step or saw horse.
- 12) The ladder is designed for only one person to climb on it. Never attempt to climb on ladder with more than 1 person.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE

6.1- Care and maintenance:

The collapsible ladder is a precision-made work tool. It should be cared for and maintained in accordance with the following instructions:

1) The collapsible tubes must be kept clean. Dirt, filings, paint spots, glue etc. must be wiped away after use and before the ladder is closed. Also wipe the steps of the ladder.

2) For liquid cleaners use a small quantity on a piece of soft tissue or cloth.

Do not use aggressive cleansers (solvents or abrasive cleansers), or an abrasive sponge.

Do not immerse product in water or any other liquid

After cleaning the collapsible tubes, open all the sections, wipe every tube dry with paper or cloth.

The ladder must always be dry.

3) The plastic end caps should always be in place to prevent dirt, filings etc. from getting into the collapsible tubes and causing damage.

4) The ladder must not be used without the rubber feet and the plastic end caps.

6.2- Storage

- Clean product before storage.

- Keep product and user manual in the original packaging.

- It is recommended to store the product in a clean, dry location, protected from frost, and keep it out of children's reach (e.g. lock it up).

- Do not store product in temperatures lower than 0°C (32°F)

- Do not place or store any object on top of the product.

6.3- Disposal

- Do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment.

Dispose of the product in a waste collection centre or seek advice from your local municipality.

- Proceed with disposal of the product, accessories and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.

IT

I. Elenco componenti
II. Caratteristiche

III. Istruzioni di sicurezza
IV. Per iniziare

V. Funzionamento
VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI Ved. Fig.14



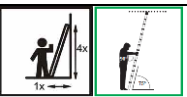






II. CARATTERISTICHE Ved. Tabella 1









III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e assicurarsi di averle comprese.

Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza per evitare qualsiasi rischio di danni, lesioni, e di ferite.

Simboli

	Attenzione! Rischio di infortuni nonché danni e/o deterioramento del prodotto in caso di mancato rispetto delle norme di sicurezza.
	Leggere il manuale di istruzioni. Leggere e comprendere il manuale prima di utilizzare la scala telescopica. Conservare sempre il manuale con il prodotto.
	Angolo di montaggio corretto. Per ogni 4 in alto, posizionare la base della scala a 1 fuori dal muro. Collocare la base della scala a pioli a un'inclinazione dal muro con rapporto di 1 a 4 gradini, che corrisponde a un angolo di appoggio a terra di circa. 75°.
	Portata massima 150 Kg. Non superare mai la capacità di carico ammissibile della scala telescopica. La scala telescopica ha una capacità di carico ammissibile max. 150 kg.
	L'estensione della scala al di sopra del punto di atterraggio deve essere pari ad almeno 1 m. Quando si usa la scala telescopica a salire sui tetti, assicurarsi che il gradino più alto sporgere almeno 1 m sopra l'altezza di lavoro, e i primi tre gradini non devono essere utilizzati come passo piede.
	Controllare la scala visualmente prima di utilizzarla. Assicurarsi che la scala sia adatta per il rispettivo lavoro. Non utilizzare la scala se danneggiata o se non è possibile aprirla o chiuderla correttamente.
	La scala telescopica dovrebbe solo essere utilizzato da una sola persona alla volta.
	Ispezionare i piedi della scala prima di utilizzarla.. Non usare la scala se piede è rotto o mancante.
	Non appoggiare la scala telescopica contro una superficie instabile. Appoggiarsi sempre la scala telescopica contro una superficie piana e solida per garantire la stabilità della scala. Adottare misure di sicurezza supplementari, se necessario.

	<p>Non allungarsi troppo in avanti o indietro. Non sporgersi dalla scala. Portare la scala nell'area di lavoro. Mantenere un corretto equilibrio. Quando ci si trova sulla scala, tenere sempre 3 punti di contatto in qualsiasi momento. Oggetti, attrezzature di lavoro, ecc, che devono essere trasportati, mentre salendo la scala telescopica, non dovrebbero essere pesanti e facile da maneggiare. Evitare eccessivi carichi laterali, come trasportare fino carichi pesanti o forare lateralmente in materiali solidi.</p>
	<p>Non scendere dalla scala lateralmente. Tenere mani e piedi sulla scala. Tenere sempre stretto e garantire un appoggio sicuro quando si sale verso l'alto o verso il basso della scala. Guardare la scala quando si sale su o giù. Non salire o scendere con la schiena contro la scala telescopica.</p>
	<p>Determinare tutti i rischi da apparecchiature elettriche in prossimità della zona di lavoro, es cavi o altre apparecchiature elettriche accessibili. Non usare scale telescopiche conduttive per i lavori elettrici inevitabili. Non mettere la scala telescopica nelle immediate vicinanze di apparecchiature elettriche (ad esempio linee elettriche aeree ad alta tensione).</p>
	<p>Erigere la scala su una base stabile e piana. Non installare la scala su superfici irregolari o insicure. Non installare la scala su terreno cedevole o irregolare. Non installare la scala su superfici inclinate. La scala non deve appoggiarsi lateralmente o non deve avere nessun carico su un piede.</p>
	<p>La scala non deve essere utilizzata in posizione orizzontale, come ad esempio appoggiata su un gradino o cavalletto, etc.</p>
	<p>Accertarsi che il suolo sia esente da impurità. Non installare la scala su superfici sporche, oleose o umide. Non utilizzare la scala in caso di intemperie (ad es. pioggia, neve, vento forte). Rimuovere sporcizia sulla scala telescopica, come pittura, olio o neve prima dell'uso. Non usare la scala telescopica su terreno scivoloso, come il ghiaccio, pavimento bagnato, superfici lucide o sporchi, terreno molle o in pendenza, ecc Sempre prendere misure di sicurezza supplementari per evitare scivolamenti e per garantire la stabilità. Evitare di utilizzare la scala telescopica sotto la pioggia, perché la sporcizia e l'acqua nei tubi della scala può portare a malfunzionamenti. Non usare la scala telescopica in caso di maltempo, ad esempio, forte vento. Posizionare la scala telescopica in una superficie stabile, piana e inamovibile.</p>
	<p>Utilizzare la scala nella direzione corretta. Non aprire, chiudere o usare la scala capovolto.</p>
	<p>Quando la lunghezza totale estesa supera i 3 metri, la scala deve essere utilizzata solo in combinazione con la barra stabilizzatrice montata sui piedini. NON usare la scala senza la sua barra stabilizzatrice.</p>

3.1- Leggere tutte le informazioni prima di utilizzare il prodotto.

1. Mantenere in ordine l'area di lavoro.

Il disordine nell'area di lavoro aumenta il rischio di incidenti.

2. Tenere conto dei fattori circostanti di influenza

Non esporre mai gli prodotto a pioggia o umidità,

No utilizzarli in ambienti con presenza di acqua o umidità.

Accertarsi che l'illuminazione sia buona (luce del sole o illuminazione artificiale).

Non utilizzare gli prodotto in atmosfere esplosive (in prossimità di liquidi combustibili o gas.)

3. Tenere gli prodotto lontano dai bambini

Non lasciare che altre persone tocchino l'utensile o il cavo

Tenere tutti persone (esp bambini) lontani del prodotto i dall'area di lavoro.

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in ogni caso lontano da ambienti frequentati da essi. Non lasciare che i bambini utilizzino l'attrezzo. I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con il prodotto.

4. Riporre il prodotto in un luogo sicuro.

Gli utensili non utilizzati devono essere conservati in una stanza asciutta e chiusa a chiave, non accessibile ai bambini.

5. Non sovraccaricare il prodotto.

Il lavoro sarà migliore e più sicuro, se si rispetta la gamma di applicazione specificata.

6. Utilizzare l'utensile corretto.

Non usare utensili o accessori troppo deboli per lavori pesanti.

Non usare utensili per scopi diversi da quelli per cui sono destinati.

7. Indossare abbigliamento da lavoro adeguato.

Non indossare abiti ampi o gioielli (possono impigliarsi nelle parti in movimento).

Se si hanno i capelli lunghi, indossare un casco.

8. Usare indumenti di sicurezza.

Indossare indumenti adeguati dei fattori circostanti dall'area di lavorro.

Usare casco, occhiali di sicurezza, protezione uditiva, maschera antipolvere, guanti e scarpe di protezione per ridurre il rischio di ferite in occasione dell'utilizzo o l'uso del prodotto.

9. Non distendersi troppo oltre l'area in cui si sta.

Evitare posture anomale. Accertarsi di avere una posizione eretta sicura e mantenersi sempre bene in equilibrio.

10. Avere cura degli prodotto

Tenere gli prodotto pronti per l'uso e puliti, per lavorare bene e in sicurezza.

Mantenere le pioli e montanti sempre asciutte e libere da olio e grasso.

11. Fare sempre attenzione.

Guardare quello che si fa. Procedere con giudizio.

Non utilizzare l'utensile se non si è concentrati, si è stanchi o sotto l'influenza di alcol, medicinali o droghe.

Utilizzare la scala telescopica solo per lavori semplici e per un breve periodo di tempo.

Non lavorare sulla scala durante lunghi periodi senza pause regolari. L'affaticamento e la perdita di equilibrio creano rischi di incidente.

12. Controllare che il dispositivo non sia danneggiato.

Prima di continuare ad utilizzare l'utensile, controllare attentamente che non ci siano danni e che i dispositivi di protezione funzionino correttamente.

Controllare che tutte le parti in movimento funzionino correttamente, che non si blocchino e che non siano danneggiate. Tutte le parti devono essere montate correttamente e devono soddisfare le condizioni per garantire il funzionamento senza problemi.

13. Avvertenza

L'uso di accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni sul funzionamento può comportare il rischio di lesioni alla persona ed animali e di danni ai beni

L'utente e/o l'operatore dell'attrezzo sono soli responsabili dei danni e ferite causati ai beni ed alle

persone.

14. Le riparazioni devono essere eseguite solo da una persona qualificata.

Parti danneggiati devono essere riparati o sostituiti da un'officina di assistenza, se non diversamente indicato nelle istruzioni sul funzionamento.

Le riparazioni possono essere eseguite solo da una persona specializzata. Altrimenti l'operatore può subire incidenti.

15. Osservazioni

Le consegne di sicurezza e le istruzioni indicate nella presente istruzioni non sono in grado di illustrare in modo esauriente tutte le condizioni e le situazioni che possono prodursi. L'utente e/o l'operatore devono utilizzare l'attrezzo con buon senso e prudenza in particolare in ciò che riguarda ciò che non è indicato in questo manuale.

3.2- Istruzioni di sicurezza per il prodotto

1. Imparare a conoscere i controlli e l'uso appropriato dell'apparecchio.

2. L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti.

3. L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente da persone adulte ben addestrate. Questo prodotto non è adatto all'uso di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, nonché prive di esperienza e competenze, a meno che queste non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'attrezzo da una persona responsabile della loro sicurezza.

3.2.1- Prima dell'utilizzo

1. Assicurarsi di essere sufficientemente in forma per utilizzare una scala. Alcune condizioni di salute oppure l'abuso di farmaci, alcool o stupefacenti possono rendere pericoloso l'utilizzo della scala.
2. Per evitare danni, quando si trasporta la scala a pioli sul portapacchi del tetto oppure in un autocarro, accertarsi del posizionamento e fissaggio corretti della scala
3. Per verificare lo stato e il funzionamento di tutte le parti, esaminare la scala dopo la consegna e prima di utilizzarla per la prima volta;
4. Verificare visivamente che la scala non presenti danni e la relativa sicurezza di utilizzo all'inizio di ogni giornata di lavoro e ogniqualvolta occorre utilizzare la scala.
5. La scala deve essere utilizzata solo in combinazione con la barra stabilizzatrice montata sui piedini
6. Assicurarsi che la scala sia idonea all'attività richiesta
7. Non utilizzare una scala danneggiata;
8. Rimuovere eventuali impurità dalla scala, quali vernice fresca, fango, olio o neve;
9. Prima di utilizzare un scala per lavoro, occorre eseguire una valutazione dei rischi in conformità alla legislazione vigente nel paese di utilizzo.

3.2.2- Posizionamento ed erezione della scala

1. La scala deve essere montata in posizione corretta, ovvero nella corretta angolazione, che corrisponde a un rapporto di circa 1:4
2. I dispositivi di bloccaggio, se in dotazione, devono essere fissati completamente prima dell'utilizzo;
3. La scala deve trovarsi su una superficie regolare, piana e fissa;
4. Una scala inclinata va appoggiata a una superficie piana solida e va fissata prima dell'utilizzo, ad esempio legata; altrimenti occorre utilizzare un dispositivo atto a garantirne la stabilità;
5. Mai riposizionare una scala dall'alto;
6. Nel posizionare la scala considerare il rischio di urto con la scala, ad esempio ad opera ad es. di pedoni, veicoli o porte. Ove possibile bloccare le porte (non le uscite di sicurezza) e le finestre all'interno dell'area di lavoro.
7. Identificare l'eventuale rischio elettrico nell'area di lavoro, quali linee aeree, cavi o altri apparecchi elettrici esposti;
8. La scala deve essere tenuta in posizione sui piedi d'appoggio, non su pioli o gradini.



9. Le scale non vanno collocate su superfici sdruciolevoli (quali superfici ghiacciate, lucide oppure superfici solide fortemente sporche), tranne se si adottano ulteriori misure atte a evitare lo scivolamento della scala oppure si assicura l'adeguata pulizia delle superfici contaminate

3.2.3- Durante l'utilizzo della scala

1. Non superare il carico totale massimo consigliato per la scala;
2. Non allungarsi troppo in avanti o indietro e non sporgersi dai montanti; la fibbia della cintura di sicurezza (posizione ombelicale) va tenuta dall'utente all'interno dei montanti e questi deve stare in piedi con entrambi i piedi d'appoggio sullo stesso piolo/gradino durante l'intera attività;
3. Non scendere al suolo da una scala inclinata a un livello più elevato senza protezione aggiuntiva, ad esempio legatura o dispositivo stabilizzante;
4. Mai stare in piedi sui tre gradini/pioli in alto di una scala inclinata;
5. La scala deve essere utilizzata esclusivamente per lavoretti di breve durata;
6. Utilizzare scale non conduttive per interventi elettrici sotto tensione inevitabili;
7. Non utilizzare la scala all'esterno in caso di intemperie, ad esempio vento forte;
8. Adottare misure precauzionali per evitare che i bambini giochino sulla scala;
9. Dove possibile, bloccare le porte (non le uscite di sicurezza) e le finestre nell'area di lavoro;
10. Quando si sale e si scende guardare in direzione della scala;
11. Quando si sale e si scende tenersi alla scala con una presa sicura;
12. Non utilizzare la scala come ponte;
13. Quando si sale su una scala indossare calzature idonee;
14. Evitare carichi laterali eccessivi, ad esempio la foratura di mattoni o cemento;
15. Non trascorrere lunghi periodi di tempo su una scala senza soste a intervalli regolari (la stanchezza è un rischio);
16. Le scale inclinate utilizzate per accedere a un livello più alto vanno estese di almeno 1 m al di sopra del punto d'atterraggio;
17. Durante l'utilizzo di una scala l'attrezzatura portata con sé deve essere leggera e maneggevole;
18. Quando si lavora stando su una scala, mantenere una presa sicura oppure adottare precauzioni di sicurezza supplementari.
19. Mai spostare la scala in una nuova posizione con una persona in piedi sulla scala.

IV. PER INIZIARE

4.1- Disimballaggio

Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio.

Controllare che il prodotto e gli accessori non siano danneggiati.

4.2- Meccanismo di bloccaggio:

La scala pieghevole blocca ogni piolo con due perni di bloccaggio in acciaio che si innestano in posizione automaticamente quando la scala è estesa in posizione corretta.

Ciascun perno di bloccaggio è collegato a una leva di bloccaggio (Fig.4) che indica lo stato di blocco:

- Perna di bloccaggio sono impegnati (fig.4): le leve di bloccaggio (3) discesa con un angolo di 60 ° e le blocchi di sicurezza scorrevoli (4) sono contro l'estremità del piolo.

- Perna di bloccaggio vengono rilasciati (fig.5): le leve di bloccaggio (3) si trovano all'interno del piolo e le blocchi di sicurezza scorrevoli (4) sono posizionati verso il centro del piolo.

4.3- Barra stabilizzatrice

- Posizionare la barra stabilizzatrice a terra (vedi illustrazioni).

- Collocare i tubi sulla barra stabilizzatrice in modo che i fori di montaggio dei tubi e della barra siano allineati.

- Inserire i bulloni nei fori di montaggio.

- Fissare i bulloni con i dadi.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso appropriato:

- Il prodotto è adatto all'uso domestico.

- In genere, è possibile estendere una scala pieghevole da un formato compatto (Fig.1) in tutta la sua lunghezza (Fig.2) oppure in una lunghezza intermedia qualsiasi (Fig.3).

La scala pieghevole deve essere utilizzata, curata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni di questo manuale.

5.2- Apertura della scala

5.2.1- Intera lunghezza:

1) La scala si apre completamente ponendola su una superficie solida e piana.

Durante l'apertura, stabilizzare la scala con un piede posto sul piolo più basso (Fig.6).

2) Aprire la scala dalla parte superiore afferrando il piolo in alto con entrambe le mani.

Estendere completamente la sezione superiore, quindi estendere completamente la sezione successiva (Fig.7).

Verificare contemporaneamente che entrambe le leve di bloccaggio siano in posizione bloccata (Fig.4).

3) Continuare ad aprire sezione per sezione, finché la scala si apre in tutta la sua lunghezza (Fig.7).

NOTA! Verificare attentamente che ciascuna leva di bloccaggio si trovi in posizione bloccata.

5.2.2- Lunghezza intermedia:

Per aprire la scala pieghevole in una lunghezza intermedia qualsiasi, procedere come segue:

1) La scala si apre in una lunghezza intermedia ponendola su una superficie solida e piana.

Durante l'apertura, stabilizzare la scala con un piede posto sul piolo più basso (Fig.8).

2) Lasciare alcuni gradini dalla parte superiore come gruppo non aperto, impugnare il gradino più basso di questo gruppo con entrambe le mani. Estenderne la sezione completamente, quindi estendere la sezione successiva completamente.

Contemporaneamente verificare la posizione bloccata di entrambe le leve di bloccaggio (Fig.4)

3) Continuare ad aprire sezione per sezione, il resto delle sezioni devono essere completamente aperto (Fig.9).

NOTA! Verificare attentamente che ciascuna leva di bloccaggio si trovi in posizione bloccata.

5.2.3- Chiusura della scala:

Per chiudere la scala, procedere come segue:

1) Pulire la scala (se necessario)

2) Tenere ferma la scala in posizione verticale con entrambe le mani sui montanti, in modo tale che non si cattura le dita quando si chiude la scala

3) Sbloccare e chiudere la scala dal basso: iniziare rilasciando il blocco di sicurezza scorrevoli (4) nella parte inferiore. Rilasciare una serratura alla volta, tutto il tempo tenendo la scala con l'altra mano. Rilasciare il blocco a destra con la mano destra e quella di sinistra con la mano sinistra.

4) La sezione piolo piega via non appena si rilascia il blocco. Tenere i tubi telescopici un po' su per la scala e chiudere con attenzione la sezione piolo con entrambe le mani.

5) Sbloccare e chiudere le restanti sezioni piolo, partendo dal basso verso l'alto e spostando una sezione alla volta, alternativamente trattenendo la scala con una mano e rilasciando il blocco di sicurezza scorrevole con l'altra mano

📖NOTA! Per evitare il rischio di schiacciamento delle mani, non porle sopra o tra i pioli durante la chiusura della scala.

5.2.4- Modifica della lunghezza di una scala pieghevole già aperta.

Quando si modifica la lunghezza di una scala pieghevole già aperta innanzitutto chiudere sempre la scala(vedi "Chiusura della scala"), poi aprire la scala fino alla lunghezza desiderata (vedi "Apertura della scala nella lunghezza intermedia")

5.3- Utilizzo della scala:

Per motivi di sicurezza le scale in generale vanno utilizzate con cura e buon senso.

Relativamente alla scala pieghevole, inoltre considerare quanto segue:

- 1) La scala va utilizzata con un'angolazione di 75 gradi, a seconda del suolo (Fig. 11).
- 2) La scala è costruita per un carico massimo di 150 kg (Fig. 12).
- 3) La scala va utilizzata su una superficie piatta, solida e piana.
- 4) Non utilizzare come gradini i tre pioli in alto salendovi con i piedi.
- 5) Non utilizzare la scala in caso di distanza irregolare tra i pioli (Fig. 13).
- 6) Evitare l'utilizzo della scala in punti umidi o bagnati dato che ciò può provocare un malfunzionamento dovuto all'ingresso di sporco e acqua nei tubi.
- 7) Evitare che la scala venga sottoposta a urti o trattamento improprio dato che la funzione di piegatura risente direttamente di eventuali danni ai tubi.
- 8) Trasportare sempre la scala pieghevole in posizione piegata, in modo che i tubi pieghevoli siano protetti l'uno nell'altro e non possano subire danni.
- 9) Non utilizzare la scala mentre si è sospesi sul piolo in alto.
- 10) Non aprire, chiudere la scala o utilizzarla capovolta.
- 11) Non utilizzare la scala in posizione orizzontale, restando ad esempio su un gradino o sul cavalletto.
- 12) Sulla scala può salire una sola persona. Mai tentare di salire sulla scala più di 1 persona.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE

6.1- Cura e manutenzione:

La scala pieghevole è uno strumento di lavoro di precisione. La scala deve essere curata e sottoposta a manutenzione in conformità con le istruzioni riportate di seguito:

- 1) I tubi pieghevoli vanno mantenuti puliti. Dopo l'utilizzo e prima di chiudere la scala occorre asportare sporcizia, limature, macchie di vernice, colla ecc. Pulire anche i gradini della scala.
- 2) Per quanto attiene ai detersivi liquidi utilizzarne una piccola quantità su un pezzo di tessuto o panno morbido.

Non usare detersivi aggressivi (solventi o detersivi abrasivi) o spugne abrasive.

Non immergere il prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido.

Dopo aver pulito i tubi pieghevoli, aprire tutte le sezioni e asciugare ogni tubo con carta o panno. La scala deve essere sempre asciutta.

- 3) I tappi di estremità in plastica devono trovarsi sempre in posizione per evitare che sporcizia, limature ecc. finiscano nei tubi pieghevoli causando danni.

- 4) Non utilizzare la scala in assenza di piedi d'appoggio in gomma e tappi di estremità in plastica.

6.2- Conservazione

- Pulire la scala prima di conservarlo.
- Conservare il prodotto e il manuale nella confezione originale.
- Conservare in un luogo asciutto, sotto chiave o fuori dalla portata dei bambini.
- Non conservare a temperature inferiori a 0°C.
- Non mettere / conservare niente sul prodotto.

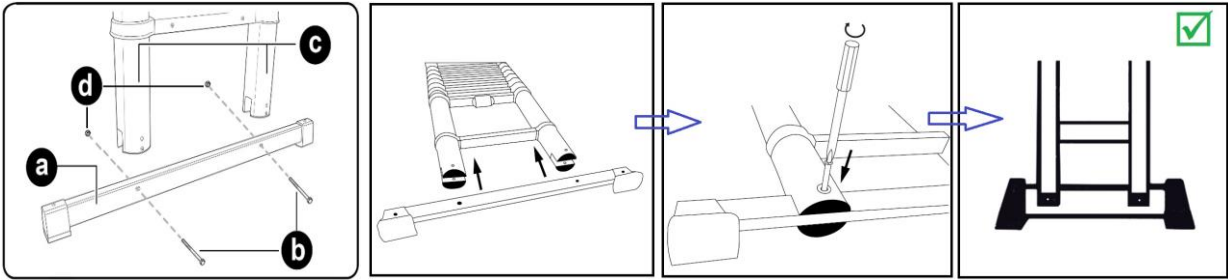
6.3- Smaltimento

- In fin di vita, non gettare il prodotto con i rifiuti domestici o nell'ambiente.

Portare il prodotto ad un centro per il trattamento dei rifiuti o informatevi al vostro comune.

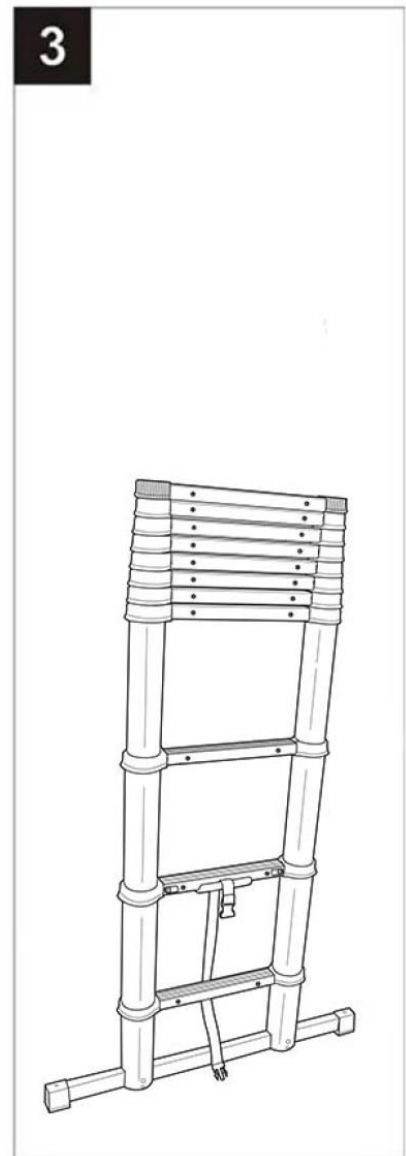
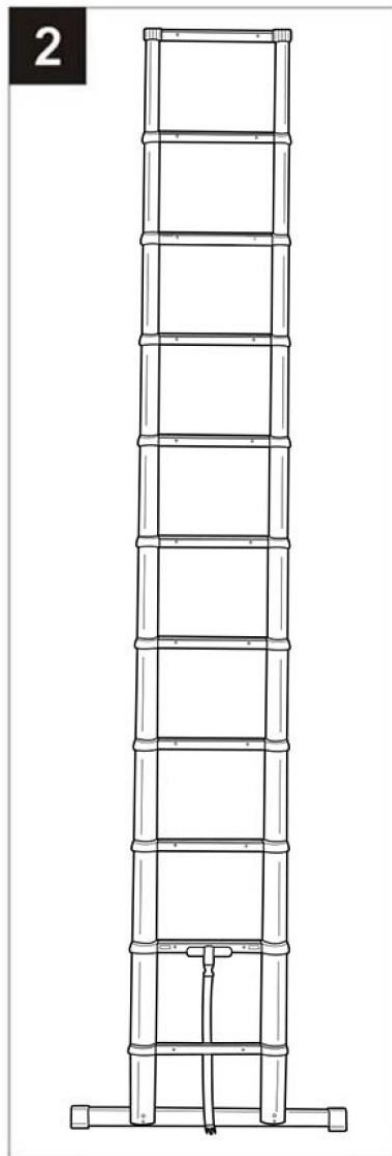
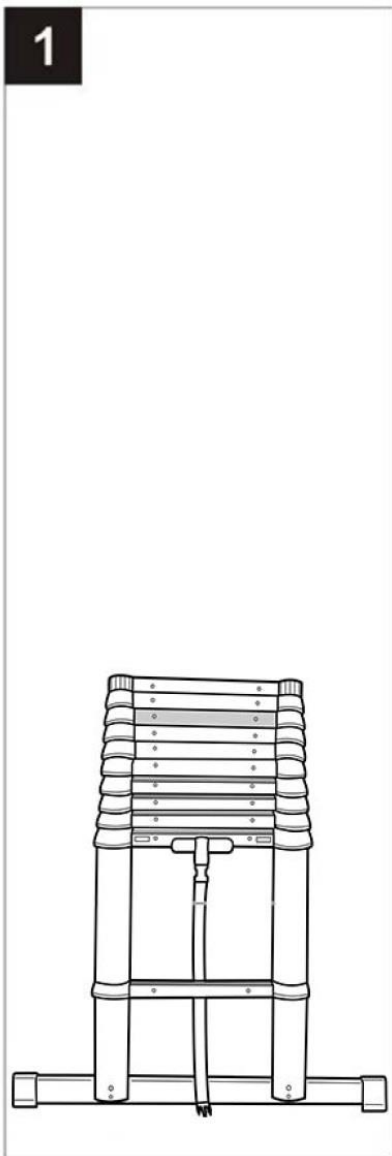
- Effettuare lo smaltimento del prodotto, degli accessori e dell'imballaggio conformemente alle regolamentazioni locali relative alla protezione dell'ambiente naturale.

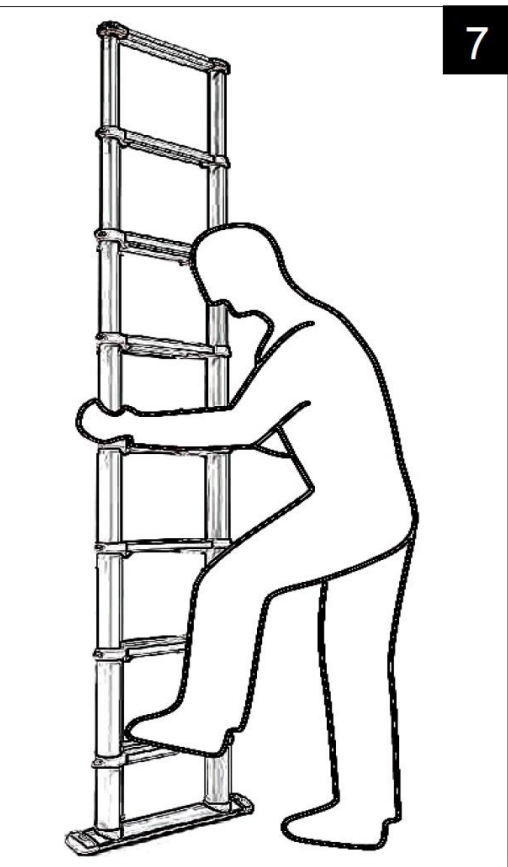
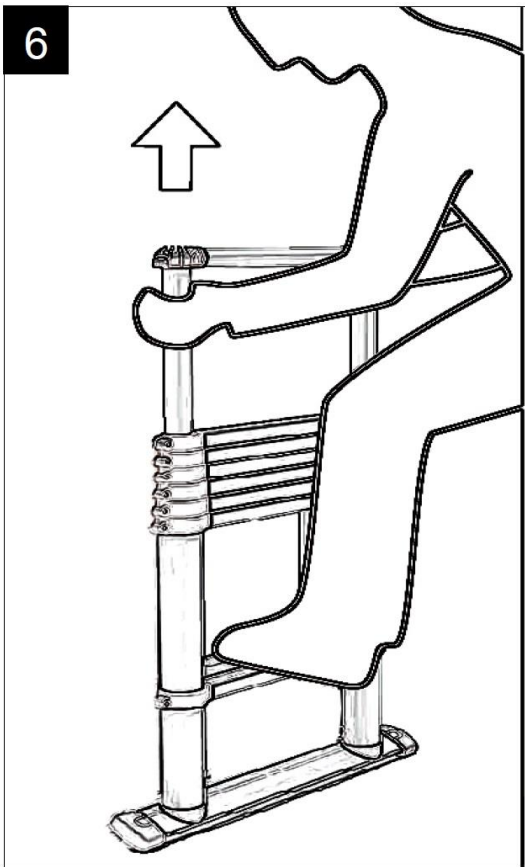
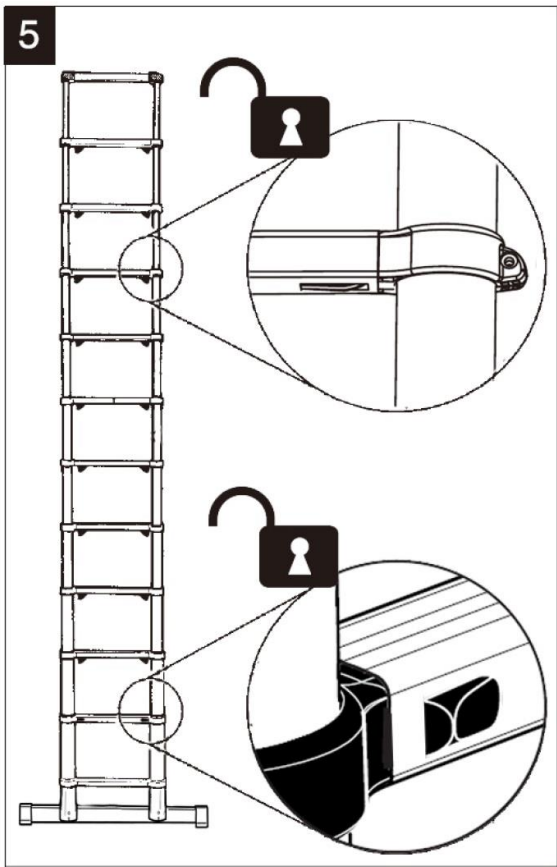
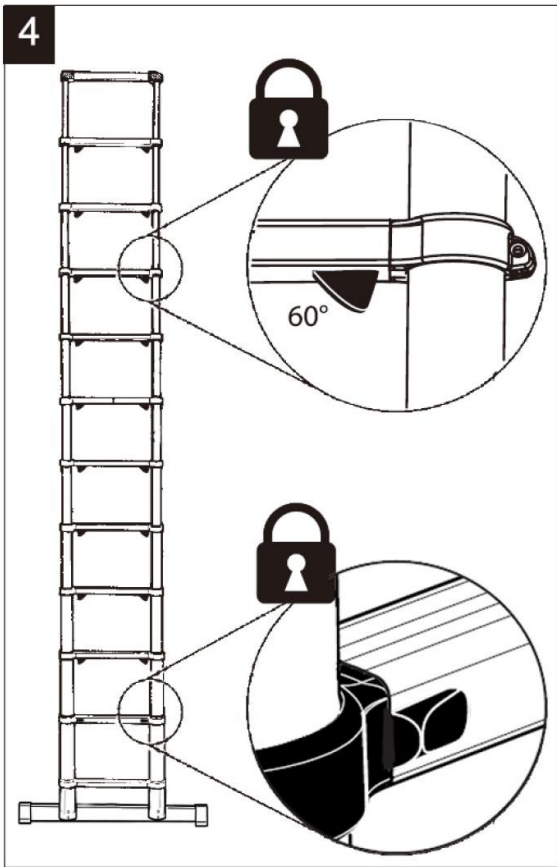
Illustrations / Illustrazioni



Installation de la barre stabilisatrice / Stabilizer bar assembly / Montaggio della barra di appoggio

Figures / Figures / Figure





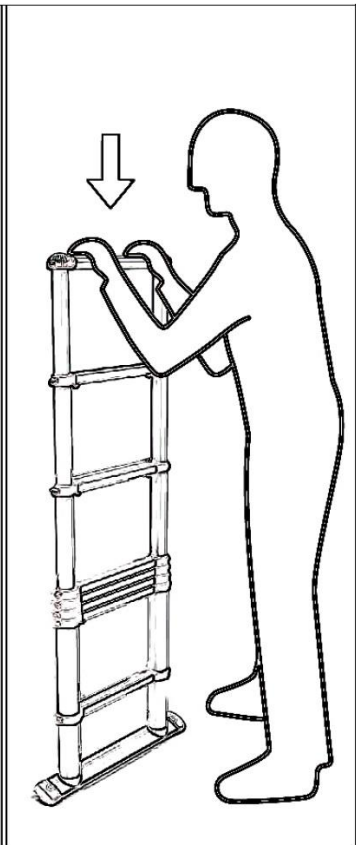
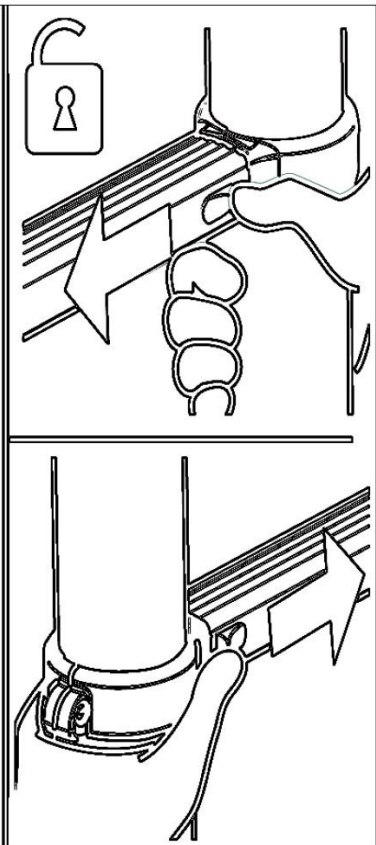
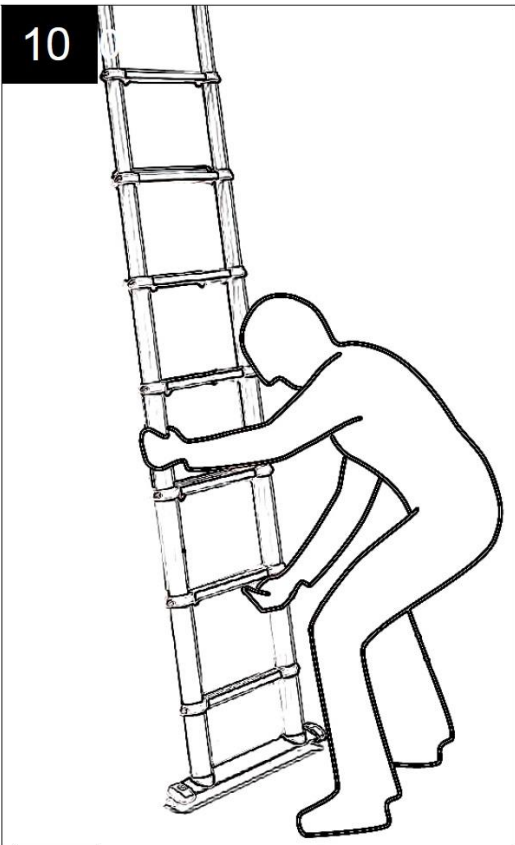
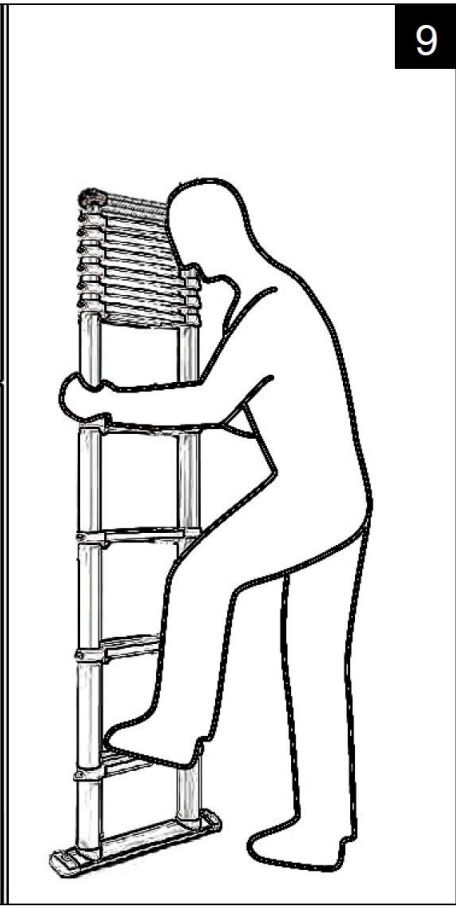
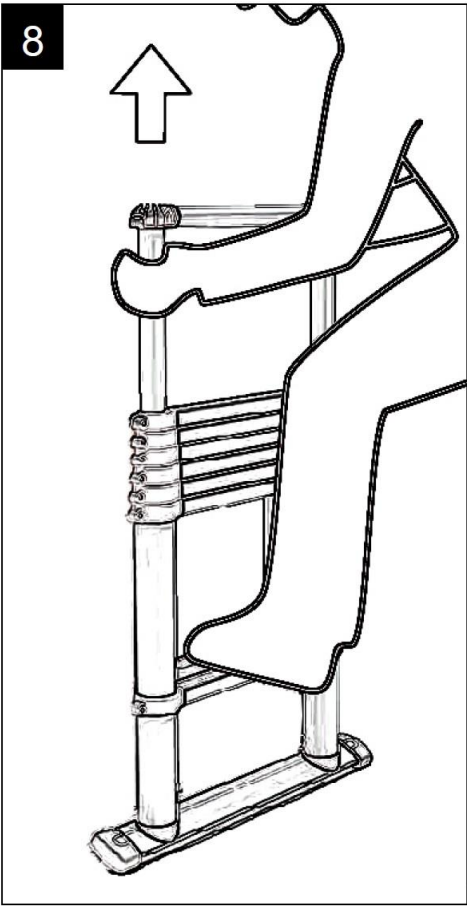




Fig.11



Fig.12



Fig.13

Remarque: Figures et illustrations à titre indicatif.

Note: Figures and illustrations are for reference only.

Nota: Le figure ed illustrazioni sono solo per riferimento.



Fig.14

FR-

- 1- Echelons
- 2- Montants
- 3- Dispositif de déverrouillage du système « *Soft Close* »
- 4- Leviers de déverrouillage
- 5- Sangle
- 6- Pieds / Barre de stabilisation

EN-

- 1- Rungs
- 2- Stiles
- 3- Sliding safety locks
- 4- Locking Levers
- 5- Strap
- 6- Stabilizer bar

IT-

- 1- Pioli
- 2- Montanti
- 3- Blocchi di sicurezza scorrevoli
- 4- Leve di bloccaggio
- 5- Cinghia
- 6- Barra d'appoggio

Tableau 1 / Table 1 / Tabella 1

Description / Description / Descrizione	Echelle Télésopique Telescopic Ladder Scala Telescopica	
Référence / Reference / Riferimenti	PRET113 555371	PRET133 555381
Modèle (Type) / Model (Type) / Modello (Tipo)	20320AP	20380AP
Dimensions pliées / Closed size / Ingombro chiusa	81.5x49x80 cm	93x50x91 cm
Dimensions dépliées / Extended size / Ingombro aperta	325x49x80 cm	390x50x91 cm
Nb d'échelons / Nb of treads / N° di gradini	11	13
Charge max. / Max. weight load / Peso massimo del carico	150 Kg	150 Kg
Nombre d'utilisateur autorisé sur l'échelle / Max. number of users allowed on ladder / Numero massimo di utenti ammesso sulla scala	1	1
Poids net / Net weight / Peso netto	12 Kg	14 Kg
Angle d'inclinaison / Angle / Angolo	75°	75°